

# E3 – COMMUNICATION EN LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

Session 2001

## U31 – TRAVAIL ÉCRIT EN LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE A

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 1,5

### Exercice de compréhension ALLEMAND

*L'usage du dictionnaire n'est pas autorisé.*

Faire la contraction en français du texte suivant en 180 mots (+ ou – 10%)

#### Interesse an Kreuzfahrten wächst

Kreuzfahrten gehören zu den exquisitesten Möglichkeiten, seine Ferien zu verbringen : man bucht ein Schiff, das einen stressfrei zu den schönsten Orten der Welt bringt, und man muss vor Ort nur noch aussteigen, um Sehenswürdigkeiten und Traumstrände zu besichtigen. Ein Luxus, der meistens eine gut gefüllte Börse erfordert .

In den angelsächsischen Ländern sind Seereisen sehr beliebt. Und der Erfolg des Filmes « Titanic » hat einen Boom bewirkt. Reedereien melden weltweit einen bis zu 27 Prozent Umsatzplus. Aber der deutsche Markt für Kreuzfahrten muss nach Ansicht der Experten entwickelt werden . Von 63 Millionen Urlaubsreisen buchten 1999 nur 306000 Passagiere eine Seereise. Eine von der Wochenzeitung «die Zeit» in Auftrag gegebene Studie hat folgendes gezeigt : « die Seereise hat das relativ grösste Wachstumspotenzial in der deutschen Touristikbranche ». Der Studie zufolge zeigen heute 3,8 Millionen Bundesbürger ihr Interesse an einer Kreuzfahrt. Aber die Preise müssten allerdings bei 200 bis 300 Mark pro Tag liegen, nicht bei 800 wie bei heutigen Luxus Schiffen.

Die Schifffahrtsgesellschaften konzipieren neue Produkte, um junge Familien und Pärchen mit mittlerem Einkommen anzulocken, ohne die klassische Klientel zu vergessen.

Eine griechische Kreuzfahrtreederei kennt zur Zeit einen grossen Erfolg . Besonders junge deutsche Leute schätzen ihre vier Schiffe, weil es nicht elitär an Bord geht. Die ungezwungene Atmosphäre an Bord, ( das lange Abendkleid und der Smoking bleiben eine Ausnahme), hat dazu geführt, dass sehr junge Leute , darunter viele Familien mit kleinen Kindern ihren Urlaub an Bord verbringen. Die Bordeinrichtungen, das Unterhaltungsangebot, die ausgewählten Routen und Landausflüge so wie die Küche entsprechen voll dem europäischen Geschmack .

Und damit die Reise den Gästen Spass macht, kümmern sich diplomierte Kindergärtnerinnen, Sport-Unterhaltungs- und Tanzanimateure um das Wohl der neuen Kreuzfahrtgeneration.

Was die traditionelle Klientel betrifft, so erklärt sie sich bereit, in dieser Saison für Kreuzfahrten mehr Geld auszugeben. Luxusreisen sind derzeit gefragter denn je. Die Schiffe werden heute nicht nur immer luxuriöser sondern auch immer grösser.

Die Experten haben festgestellt, dass die klassischen Kunden, die der Karibik müde geworden sind, neue Fernziele erwarten. Auf dem deutschen Markt findet man jetzt eine Antarktiskreuzfahrt, so wie ein Flussabenteuer auf dem Amazonas, dem grössten Strom der Erde.

Eine norddeutsche Reederei bietet Kreuzfahrten auf den schönsten Flüssen Europas.

Wer nicht in die Ferne reisen will, für den offeriert sie eine Elbkreuzfahrt auf dem Fünf-Sterne-Kreuzer « Casanova »

Weil Kreuzfahrten boomen, wurde in den USA eine neue Idee geboren. Reichen Rentnern werden 250 voll ausgestattete 100 bis 300 Quadratmeter grosse Wohnungen für 1,5 bis 5 Millionen Dollar offeriert. Ein gigantisches Projekt. Statt Altersheim gleiten die unternehmungslustigen Senioren mit ihrem Zuhause auf dem Wasser.

D'après plusieurs articles de « Die Welt »